



MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 173 (XVII) — Nr. 928

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Mărti, 18 octombrie 2005

SUMAR

| <u>Nr.</u> | <u>Pagina</u> | <u>Pagina</u> |
|--|---------------|--|
| DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE | | |
| Decizia nr. 477 din 22 septembrie 2005 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice | 1-4 | Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut (Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Washington D.C. la 1 iulie 1997..... 4-7 |
| HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI | | |
| 1.167. — Hotărâre pentru aprobarea Amendamentului convenit prin schimb de scrisori, semnate la București la 21 februarie 2005 și 22 iunie 2005 și la Zagreb la 27 iunie 2005 și 25 august 2005 între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, și Banca Internațională pentru | | ★ REPUBLICĂRI Ordonanța Guvernului nr. 66/1997 privind regimul investițiilor străine în România, realizate prin cumpărarea de titluri de stat..... 8 |

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 477

din 22 septembrie 2005

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 60 alin. (1)
din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice**

| | |
|-----------------------|----------------------|
| Ioan Vida | — președinte |
| Nicolae Cochinescu | — judecător |
| Constantin Doldur | — judecător |
| Acsinte Gaspar | — judecător |
| Kozsokár Gábor | — judecător |
| Petre Ninosu | — judecător |
| Ion Predescu | — judecător |
| Șerban Viorel Stănoiu | — judecător |
| Aurelia Rusu | — procuror |
| Benke Károly | — magistrat-asistent |

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice, excepție ridicată de Ioana Elisabeta Cantacuzino în Dosarul nr. 829/2005 al Curții de Apel Ploiești — Secția civilă.

La apelul nominal răspunde autorul excepției, prin avocat, lipsesc celelalte părți, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul autorului excepției consideră că menținerea valabilității Listei cuprinzând monumentele, ansamblurile și siturile istorice, aprobată de Comisia

Națională a Monumentelor, Ansamblurilor și Siturilor Istorice în anii 1991—1992, este de natură a încălca prevederile art. 21, 44 și 51 din Constituție. Se consideră că, în acest mod, este limitat nejustificat atributul de dispoziție al dreptului de proprietate. Totodată, se apreciază că sunt încălcate prevederile art. 21 din Constituție, întrucât, prin menținerea valabilității listei în cauză, proprietarii imobilelor clasate ca monumente istorice nu au fost în măsură să atace în contencios administrativ înscrierea efectuată. Autorul excepției solicită constatarea neconstituționalității prevederilor art. 38 din Legea nr. 422/2001, care sunt într-o strânsă legătură cu cele ale art. 60 alin. (1) din lege, întrucât acestea, deși limitează dreptul de proprietate, au fost adoptate printr-o lege ordinară și nu printr-o lege organică. În consecință, se solicită admiterea excepției.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca fiind inadmisibilă, în temeiul art. 29 alin. (1) și (6) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale. În acest sens se apreciază că dispozițiile criticate au caracter tranzitoriu și prelungesc efectele aplicării listei în cauză pe o perioadă de maximum 3 ani. Or, prin intrarea în vigoare a Ordinului ministrului culturii și cultelor nr. 2.314/2004 privind aprobarea Listei monumentelor istorice, actualizată, și a Listei monumentelor istorice dispărute la 16 iunie 2004, prevederile art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 și-au încetat aplicabilitatea.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 13 aprilie 2005, pronunțată în Dosarul nr. 829/2005, **Curtea de Apel Ploiești — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice**, excepție ridicată de Ioana Elisabeta Cantacuzino într-o cauză având ca obiect soluționarea apelului împotriva sentinței prin care a fost respinsă o acțiune pentru constatarea nulității absolute a unui contract de vânzare-cumpărare încheiat la data de 4 septembrie 2003, cu privire la un imobil clasificat monument istoric.

În motivarea excepției autorul acesteia susține că dispozițiile art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 încălcă textele constituționale ale art. 20, ale art. 21 alin. (1)—(3), ale art. 44 alin. (1) și (2) teza întâi și ale art. 51. Totodată, se consideră că sunt încălcate și prevederile art. 6 pct. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și ale art. 1 pct. 1 din Protocolul adițional la convenție.

Autorul excepției consideră că textul legal criticat, menținând, „în mod arbitrar și nelegal”, calitatea de monument istoric a unui imobil, realizează, „practic, o nouă naționalizare”, ceea ce este de natură a încălca prevederile art. 44 din Constituție și ale art. 1 pct. 1 din Protocolul adițional la convenție. De asemenea, se apreciază că, deși „Legea nr. 422/2001 prevede dreptul proprietarului imobilului de a contesta ordinul ministrului de clasificare a bunului”, dispozițiile legale criticate nu oferă proprietarilor această posibilitate cu privire la monumentele înscrise în lista aprobată în anii 1991—1992 și, în consecință, sunt încălcate prevederile art. 21 și 51 din Constituție, „care garantează accesul la justiție și dreptul de a formula cereri pentru apărarea drepturilor proprii”.

De asemenea, astfel cum reiese din motivarea excepției, autorul acesteia consideră că textul art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 contravine și prevederilor

art. 1 alin. (3), ale art. 11 alin. (2) și (3), ale art. 12 alin. (4), ale art. 13 alin. (2) și ale art. 15 alin. (2) din aceeași lege.

Curtea de Apel Ploiești — Secția civilă apreciază că excepția de neconstituționalitate ridicată este neîntemeiată. În argumentarea acestei opinii instanța arată că dispozițiile legale criticate „reprezintă norme juridice tranzitorii și prevăd prelungirea efectelor clasării stabilite în baza Ordonanței Guvernului nr. 27/1992 pe o perioadă de maximum 3 ani de la data intrării în vigoare a Legii nr. 422/2001, respectiv până la data de 24 iulie 2004”. De asemenea, se apreciază că „existența unei liste de clasare a monumentelor istorice și stabilirea unui regim special de protejare a acestor bunuri imobile nu contravine dispozițiilor art. 44 alin. (1) și (2) din Constituție, dimpotrivă, sunt în concordanță cu dispozițiile art. 44 alin. (7) din Constituție”.

Instanța consideră că existența unui drept de preempțiune al statului, în cazul clasării unui bun în calitate de monument istoric, nu poate fi considerată o îngrijire a dreptului de proprietate. Totodată, se arată că dispozițiile legale criticate nu încălcă prevederile art. 1 pct. 1 din Protocolul adițional la convenție, având în vedere că „pct. 2 al aceluiași articol recunoaște statelor dreptul de a reglementa prin lege folosința bunurilor conform interesului general”.

În opinia instanței, nu sunt încălcate nici dispozițiile art. 21 și ale art. 51 alin. (1) din Constituție și nici cele ale art. 6 pct. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, întrucât „proprietarii bunurilor declarate ca monumente istorice pot solicita Ministerului Culturii declasarea bunului, iar în ipoteza unui răspuns negativ, pot contesta acest refuz în justiție, conform procedurii contenciosului administrativ”.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 este neîntemeiată, având în vedere faptul că „legiuitorul este îndrituit să reglementeze diferitele aspecte legate [de dreptul de proprietate] în concordanță cu interesul național, legislația europeană trasând doar reguli și principii generale”. În ceea ce privește posibilitatea legiuitorului de a stabili conținutul și limitele dreptului de proprietate, Guvernul invocă deciziile Curții Constituționale nr. 127 din 16 noiembrie 1994 și nr. 564 din 16 decembrie 2004.

Se apreciază că prevederile legale criticate nu încălcă principiul constituțional al liberului acces la justiție, ci exprimă „doar opțiunea legiuitorului de a stabili reguli speciale [...], ceea ce înseamnă că o persoană își poate valorifica dreptul de proprietate, dar numai în anumite condiții stabilite de legiuitor”. Guvernul arată că „textul art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 nu îngreudește dreptul de dispoziție al proprietarului [...], un astfel de proprietar poate cere declasarea bunului și poate urma procedura contenciosului administrativ în cazul unui răspuns negativ”. Totodată, se apreciază că prevederile criticate nu contravin textului art. 51 din Constituție.

Avocatul Poporului apreciază că excepția de neconstituționalitate ridicată este neîntemeiată. În susținerea acestui punct de vedere se arată că „dispozițiile legale criticate nu îngreudează sub nici un aspect liberul acces la justiție și nici dreptul părților la un proces echitabil, la soluționarea cauzelor într-un termen rezonabil, aceștia

beneficiind de toate garanțiile procesuale“. Avocatul Poporului apreciază că textul art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 nu operează un transfer de proprietate și, în consecință, „nu aduce atingere dreptului de proprietate al persoanelor fizice“.

Totodată, se consideră că textul legal criticat „nu conține norme contrare dreptului cetățenilor de a se adresa autorităților publice prin petiții formulate numai în numele semnatarilor“.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile părții prezente și ale procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (2), art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 407 din 24 iulie 2001, care au următorul cuprins: „(1) *Lista cuprinzând monumentele, ansamblurile și siturile istorice, aprobată de Comisia Națională a Monumentelor, Ansamblurilor și Siturilor Istorice în anii 1991—1992, rămâne în vigoare și produce efecte ca atare timp de maximum 3 ani de la data intrării în vigoare a prezentei legi, perioadă în care aceasta va fi actualizată potrivit art. 3, 7 și 21.*“

Textele constituționale invocate, în mod expres, în susținerea excepției sunt cele ale art. 20, ale art. 21 alin. (1)—(3), ale art. 44 alin. (1) și (2) teza întâi și ale art. 51. Este de reținut faptul că, deși autorul excepției invocă în susținerea acesteia întregul text al art. 51 din Constituție, în realitate, astfel cum rezultă din motivarea criticii de neconstituționalitate, aceasta se referă numai la prevederile art. 51 alin. (1) din Constituție. Aceste texte constituționale au următorul cuprins:

— Art. 20: „(1) *Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte.*“

(2) *Dacă există neconcordanțe între pactele și tratatele privitoare la drepturile fundamentale ale omului, la care România este parte, și legile interne, au prioritate reglementările internaționale, cu excepția cazului în care Constituția sau legile interne conțin dispoziții mai favorabile.*“;

— Art. 21 alin. (1)—(3): „(1) *Orice persoană se poate adresa justiției pentru apărarea drepturilor, a libertăților și a intereselor sale legitime.*“

(2) *Nici o lege nu poate îngreuna exercitarea acestui drept.*

(3) *Părțile au dreptul la un proces echitabil și la soluționarea cauzelor într-un termen rezonabil.*“;

— Art. 44 alin. (1) și (2) teza întâi: „(1) *Dreptul de proprietate, precum și creanțele asupra statului, sunt garantate. Conținutul și limitele acestor drepturi sunt stabilite de lege.*“

(2) *Proprietatea privată este garantată și ocrotită în mod egal de lege, indiferent de titular [...].*“;

— Art. 51 alin. (1): „*Cetățenii au dreptul să se adreseze autorităților publice prin petiții formulate numai în numele semnatarilor.*“

Totodată, în susținerea criticii de neconstituționalitate, sunt invocate și prevederile art. 6 pct. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și ale art. 1 paragraful 1 din Primul protocol adițional la convenție, care au următorul cuprins:

— Art. 6 pct. 1 din Convenție: „1. *Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil, în mod public și într-un termen rezonabil a cauzei sale, de către o instanță independentă și imparțială, instituită de lege, care va hotărî fie asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil, fie asupra temeiniciei oricărei acuzații în materie penală îndreptate împotriva sa. Hotărârea trebuie să fie pronunțată în mod public, dar accesul în sala de ședință poate fi interzis presei și publicului pe întreaga durată a procesului sau a unei părți a acestuia în interesul moralității, al ordinii publice ori al securității naționale într-o societate democratică, atunci când interesele minorilor sau protecția vieții private a părților la proces o impun, sau în măsura considerată absolut necesară de către instanță atunci când, în împrejurări speciale, publicitatea ar fi de natură să aducă atingere intereselor justiției.*“;

— Art. 1 paragraful 1 din Primul protocol adițional la convenție: „*Orice persoană fizică sau juridică are dreptul la respectarea bunurilor sale. Nimeni nu poate fi lipsit de proprietatea sa decât pentru cauză de utilitate publică și în condițiile prevăzute de lege și de principiile generale ale dreptului internațional.*“

În esență, autorul excepției de neconstituționalitate susține că menținerea în vigoare a Listei cuprinzând monumentele, ansamblurile și siturile istorice, aprobată de Comisia Națională a Monumentelor, Ansamblurilor și Siturilor Istorice în anii 1991—1992, este de natură a contraveni atât prevederilor art. 21 alin. (1)—(3), ale art. 44 alin. (1) și (2) teza întâi și ale art. 51 alin. (1) din Constituție, cât și celor ale art. 6 pct. 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, respectiv ale art. 1 paragraful 1 din Primul protocol adițional la convenție.

Curtea observă că textul legal criticat face parte din titlul VII — Dispoziții tranzitorii și finale — al Legii nr. 422/2001, fiind o normă juridică tranzitorie cu aplicare limitată în timp, potrivit art. 66 alin. (1) din Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 777 din 25 august 2004. Astfel, dispozițiile art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 prevăd prelungirea efectelor clasării stabilite în baza Ordonanței Guvernului nr. 27/1992 pe o perioadă de maximum 3 ani de la data intrării în vigoare a Legii nr. 422/2001, respectiv până la data de 24 iulie 2004.

Totodată, Curtea observă că, anterior sesizării sale, în baza dispozițiilor art. 60 alin. (1) din lege, a fost emis Ordinul ministrului culturii și cultelor nr. 2.314/2004 privind aprobarea Listei monumentelor istorice, actualizată, și a Listei monumentelor istorice dispărute, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 646 din 16 iulie 2004, listă care cuprinde și monumentele istorice clasate ca atare prin Lista cuprinzând monumentele, ansamblurile și siturile istorice, aprobată de Comisia Națională a Monumentelor, Ansamblurilor și Siturilor Istorice în anii 1991—1992.

În consecință, potrivit art. 29 alin. (1) și (6) din Legea nr. 47/1992, Curtea constată că excepția de neconstituționalitate ridicată este inadmisibilă, întrucât textul legal criticat nu mai este în vigoare, acesta încetându-și efectele la data de 16 iulie 2004,

când a fost publicat în Monitorul Oficial al României Ordinul nr. 2.314/2004 privind aprobarea Listei monumentelor istorice, actualizată, și a Listei monumentelor istorice dispărute, emis de ministrul culturii și cultelor.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge ca fiind inadmisibilă excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 60 alin. (1) din Legea nr. 422/2001 privind protejarea monumentelor istorice, excepție ridicată de Ioana Elisabeta Cantacuzino în Dosarul nr. 829/2005 al Curții de Apel Ploiești — Secția civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 22 septembrie 2005.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Benke Károly

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Amendamentului convenit prin schimb de scrisori, semnate la București la 21 februarie 2005 și 22 iunie 2005 și la Zagreb la 27 iunie 2005 și 25 august 2005 între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut (Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Washington D.C. la 1 iulie 1997

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele și al art. 3 din Ordonanța Guvernului nr. 23/1997 pentru ratificarea Acordului de împrumut (Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Washington D.C. la 1 iulie 1997, aprobată prin Legea nr. 184/1997, cu modificările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Amendamentul convenit prin schimb de scrisori, semnate la București la 21 februarie 2005 și 22 iunie 2005 și la Zagreb la 27 iunie 2005 și 25 august 2005 între Guvernul României, prin Ministerul Finanțelor Publice, și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, la Acordul de împrumut (Proiectul privind

reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Washington D.C. la 1 iulie 1997, ratificat prin Ordonanța Guvernului nr. 23/1997, aprobată prin Legea nr. 184/1997, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor publice,
Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu
Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,
Gheorghe Dobre
Ministrul afacerilor externe,
Mihai Răzvan Ungureanu

București, 29 septembrie 2005.
Nr 1.167.

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Cabinet secretar de stat

Grupul Băncii Mondiale
Biroul zonal pentru Europa de Sud și Centrală
Trg. J.K. Kennedy 6b
Zagreb, Croația
HR — 1000
Fax: 3851 2357 200

București,
21 februarie 2005

În atenția domnului Anand Seth, director
Unitatea de țară pentru Europa de Sud și Centrală și zona Asia Centrală
Copie către: Doamna Doina Visa, ofițer de proiect

Referitor la: Modul de finanțare a cheltuielilor ce urmează a fi făcute până la data limită de tragere a sumelor din împrumut (30 septembrie 2005)

Stimate domn,

Referitor la Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a (Acord de împrumut nr. 4.178 — RO), dorim să vă informăm cu privire la solicitarea transmisă de Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. (CNADNR), cu privire la:

— modificarea modalității de finanțare a cheltuielilor ce urmează a fi efectuate până la data limită de tragere a sumelor din împrumut (30 septembrie 2005), însemnând că respectivele cheltuieli efectuate până la această dată (exclusiv taxe) se vor finanța în proporție de 100% din sumele împrumutului. Cheltuielile ce urmează a fi făcute ulterior acestei date se vor finanța din contribuția Guvernului României aferentă acestui împrumut. În consecință, coloana referitoare la „% din cheltuielile care urmează să fie finanțate” din anexa nr. 1 se modifică conform tabelului anexat;

— solicitarea privind acordul Băncii referitor la tragerea unor sume pe parcursul unei perioade extinse (maximum 4 luni) peste data limită de tragere (30 septembrie 2005), pentru bunuri, lucrări și servicii furnizate până la data limită de tragere.

CNADNR a informat Ministerul Finanțelor Publice despre faptul că articolele mai sus menționate au fost discutate și acceptate, în principiu, de către ofițerii de proiect ai Băncii.

Prin urmare, vă rugăm să aveți amabilitatea de a ne transmite amendamentul la Acordul de împrumut nr. 4.178 — RO (Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) — „Fluidizarea traficului pe DN1 între km 8+100 și 17+100 și Centura rutieră în zona de nord a municipiului București”.

Cu stimă,

Dragoș Neacșu,
secretar de stat

*ANEXA Nr. 1
la acord*

| Categoria | Suma alocată din împrumut (Exprimată în dolari S.U.A.) | % din cheltuielile care urmează să fie finanțate |
|---|---|---|
| (1) Lucrări în cadrul părții B a Proiectului | 127.282.427,55 | 100% din cheltuielile externe și 100% din cheltuielile locale |
| (2) Bunuri în cadrul părților B și C ale Proiectului | 15.787.033,89 | 100% din cheltuielile externe și 100% din cheltuielile locale (costul franco uzină) și 80% din cheltuielile locale pentru alte articole achiziționate pe plan local |
| (3) Servicii de consultanță în cadrul părților B și C ale Proiectului | 6.230.538,56 | 100% |
| (4) Costuri suplimentare de operare | 700.000 | |
| (5) Nealocate | 0,00 | |
| TOTAL: | 150.000.000,00 | |

ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Cabinet secretar de stat

Grupul Băncii Mondiale
Biroul zonal pentru Europa de Sud și Centrală
Trg. J. K. Kennedy 6b
Zagreb, Croația
HR — 1000
Fax: 3851 2357 200

București,
22 iunie 2005

În atenția domnului Anand Seth, director
Unitatea de țară pentru Europa de Sud și Centrală și zona Asia Centrală

Copie către: Domnul Qwaise Saadat, director de țară
Doamna Doina Visa, ofițer de proiect

Referitor la: Amendamentul la Acordul de împrumut nr. 4.178—RO (Proiect privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) — extinderea datei limită de tragere și creșterea procentului de finanțare

Stimate domn,

Referitor la Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a (Acord de împrumut nr. 4.178—RO) și drept consecință a ultimei discuții cu reprezentanții Misiunii Băncii Mondiale din 18—28 aprilie 2005, vă rugăm să aveți amabilitatea de a vă exprima acordul cu următoarele modificări:

- creșterea procentului de finanțare din împrumutul extern (exclusiv TVA) de la 60% la 100%;
- extinderea datei limită de tragere a sumelor din împrumut de la data de 30 septembrie 2005 la data de 30 iunie 2006.

Luând în considerare faptul că aprobarea prezentului amendament a fost condiționată de încheierea de către Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A. (CNADNR — S.A.) a Protocolului cu beneficiarii rețelei de utilități, vă înaintăm anexat scrisoarea datată 15 iunie 2005 transmisă de către CNADNR — S.A. Ministerului Finanțelor Publice (MFP) și Protocolul.

Menționăm că scopul amendamentului a fost deja discutat și agreat, în principiu, cu reprezentanții BIRD.

Având în vedere urgența elaborării acestui amendament în scopul bunei realizări a Proiectului, vă rugăm să transmiteți acest document Ministerului Finanțelor Publice, în formă oficială.

Cu stimă,

Dragoș Neacșu,
secretar de stat

Banca Mondială
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
Asociația pentru Dezvoltare Internațională

27 iunie 2005

Excelenței Sale Domnului Ionel Popescu
Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Stimate domnule Popescu,

**Proiectul privind reabilitarea drumurilor (Acord de împrumut nr. 4.178—RO)
Notificarea împrumutatului cu privire la data limită de tragere**

Ca urmare a scrisorii dumneavoastră din data de 22 iunie 2005, prin care solicitați Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare (*Banca*) să extindă data limită de tragere pentru proiectul mai sus menționat, am plăcerea să vă informez că Banca a stabilit data de 30 iunie 2006 ca termen limită pentru scopurile secțiunii 2.03 a Acordului de împrumut dintre România și Bancă, datat 1 iulie 1997.

Anand K. Seth,
director de țară,
Unitatea de țară pentru Europa de Sud și Centrală
Zona Europa și Asia Centrală

Copii către:

Excelența Sa Gheorghe Dobre
Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului
București, România

Domnul Dragoș Neacșu
Secretar de stat, Ministerul Finanțelor Publice

Domnul Septimiu Buzașu
Secretar de stat, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului

Domnul Ștefan Petrescu
Director general, Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Domnul Aurel Băluț
Director general, Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.
București, România

Doamna Liliana Barna,
Director general, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului
București, România

Domnul Adrianus Melkert
Director executiv, Banca Mondială

Banca Mondială
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
Asociația pentru Dezvoltare Internațională

Biroul zonal pentru Europa de Sud și Centrală
Trg. J. F. Kennedy 6b
HR-1000 Zagreb, Croația
Tel.:(385)+ 235-7222
Fax: (385) 1 235-7293
25 august 2005

Excelenței Sale
Domnului Sebastian Vlădescu
Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Stimate domnule ministru Vlădescu:

Referitor la: Proiectul privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a (Acord de împrumut nr. 4.178—RO)

Notificarea împrumutatului cu privire la realocarea sumelor împrumutului

Am primit scrisoarea datată 21 februarie 2005 din partea domnului Dragoș Neacșu, secretar de stat la Ministerul Finanțelor Publice, prin care Banca este solicitată să modifice procentul de tragere a sumelor din împrumutul mai sus menționat, de la 60% la 100%, cu referire la perioada aferentă împrumutului rămas pentru finanțarea lucrărilor de drumuri în lucru, până la data limită de tragere a sumelor din împrumut programată la 30 septembrie 2005.

Consecutiv acordului asupra parametrilor financiari de țară pentru România, care a intrat în vigoare la 15 iulie 2005, ne face plăcere să confirmăm faptul că Banca agreează această solicitare și, alăturat, modifică procentul de tragere a sumelor din împrumut, după cum s-a stabilit în paragraful 1 din anexa nr. 1 la Acordul de împrumut dintre Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, datat 1 iulie 1997.

Sumele alocate diferitelor categorii din anexa nr. 1 la Acordul de împrumut rămân aceleași, numai procentul aferent cheltuielilor care urmează să fie finanțate din sumele împrumutului se va modifica în cadrul categoriei (1) „Lucrări în cadrul părții B a Proiectului” și în cadrul categoriei (2) „Bunuri în cadrul părților B și C ale Proiectului”, după cum urmează:

| Categoria | Suma alocată din împrumut (Exprimată în dolari S.U.A.) | % din cheltuielile care urmează să fie finanțate |
|---|---|--|
| (1) Lucrări în cadrul părții B a Proiectului | 127.282.427,55 | 100% din cheltuielile externe și 100% din cheltuielile locale, pentru lucrările de la data de 1 martie 2005 până la data limită de tragere a sumelor din împrumut, 30 iunie 2006 |
| (2) Bunuri în cadrul părților B și C ale Proiectului | 15.787.033,89 | 100% din cheltuielile externe și 100% din cheltuielile locale (costul franco uzină) și 100% din cheltuielile locale pentru alte articole achiziționate pe plan local |
| (3) Servicii de consultanță în cadrul părților B și C ale Proiectului | 6.230.538,56 | 100% |
| (4) Costuri suplimentare de operare | 700.000 | 100% |
| (5) Nealocate | 0,00 | - |
| TOTAL: | 150.000.000,00 | |

Cu sinceritate,
Anand K. Seth,
director

Unitatea de țară pentru Europa de Sud și Centrală
Zona Europa și Asia centrală

Copii către:

Excelența Sa Gheorghe Dobre
ministru transporturilor, construcțiilor și turismului
București, România

Domnul Dragoș Neacșu
secretar de stat, Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Domnul Septimiu Buzașu
secretar de stat, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului

Domnul Aurel Băluț
Director general, Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.
București, România

Domnul Ștefan Petrescu
Director general, Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Doamna Liliana Barna
Director general, Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului
București, România

Doamna Alexandra Stan
Director, Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România — S.A.
București, România

Domnul Adrianus Melkert
Director executiv, Banca Mondială

REPUBLICĂRI

ORDONANȚA GUVERNULUI Nr. 66/1997*)

privind regimul investițiilor străine în România, realizate prin cumpărarea de titluri de stat

Art. 1. — În înțelesul prezentei ordonanțe, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:

a) *titluri de stat* — înscrisuri care constituie datoria publică a României, sub formă de bonuri, certificate de trezorerie și alte instrumente cu scadențe de un an sau până la un an, obligațiuni și alte instrumente cu scadențe mai mari de un an, constituind împrumuturile statului, în moneda națională și/sau în valută, pe termen scurt, mediu și lung;

b) *investiție de portofoliu* — dobândirea de titluri de stat de pe piețele organizate ale titlurilor de stat de către o persoană fizică sau juridică nerezidentă, prin intermediari autorizați în operațiuni cu titluri de stat;

c) *investitori nerezidenți* — persoane fizice sau juridice nerezidente care investesc în România în titluri de stat;

d) *intermediari autorizați în operațiunile cu titluri de stat pe piața primară* — bănci, societăți de valori mobiliare sau alte instituții autorizate de Banca Națională a României să participe pe piața primară a titlurilor de stat.

Art. 2. — (1) Investitorii nerezidenți pot achiziționa titluri de stat de pe piața primară prin intermediari autorizați în operațiuni cu titluri de stat pe piața primară, în condițiile stabilite de Ministerul Finanțelor Publice, cu avizul prealabil al Băncii Naționale a României și în conformitate cu reglementările în vigoare privind tranzacțiile cu titluri de stat.

(2) Tranzacționarea titlurilor de stat pe piața secundară poate fi efectuată de persoanele nerezidente prin intermediari autorizați de Banca Națională a României în operațiuni cu titluri de stat.

(3) Participarea investitorilor nerezidenți pe piața titlurilor de stat este autorizată prin prospectul de emisiune.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor Publice va indica, prin ordin al ministrului, acele serii de titluri de stat deschise participării investitorilor nerezidenți.

Art. 4. — Dreptul de proprietate și tranzacțiile cu titluri de stat sunt evidențiate prin înregistrările efectuate în

conformitate cu reglementările în vigoare privind tranzacțiile cu titluri de stat.

Art. 5. — (1) Operațiunile de repatriere a capitalului investit și a veniturilor realizate în urma investiției de portofoliu obținute prin cumpărarea de titluri de stat se pot efectua începând cu data decontării tranzacției.

(2) Tranzacțiile valutare cu privire la investițiile străine în titluri de stat se vor supune reglementărilor privind efectuarea operațiunilor valutare elaborate de Banca Națională a României.

Art. 6. — Repatrierea investiției de portofoliu efectuate, a veniturilor realizate din tranzacțiile cu titluri de stat se efectuează în valută convertibilă, este liberă și nu face obiectul impozitării în România.

NOTĂ:

Reproducem mai jos art. II—IV din Legea nr. 792/2001, care nu sunt încorporate în textul republicat al Ordonanței Guvernului nr. 66/1997.

„Art. II. — Referirile la titlurile de stat din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 31/1997 privind regimul investițiilor străine în România, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 125 din 19 iunie 1997, se elimină.

Art. III. — Operațiunile cu titluri de stat emise de Ministerul Finanțelor Publice până la data intrării în vigoare a Ordonanței Guvernului nr. 131 din 31 august 1998, al căror termen de scadență se împlinește după această dată, sunt supuse prevederilor legale în vigoare la data emiterii lor.

Art. IV. — Ordonanța Guvernului nr. 131 din 31 august 1998 pentru modificarea Ordonanței Guvernului nr. 66/1997 privind regimul investițiilor străine în România, realizate prin cumpărarea de titluri de stat, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 329 din 31 august 1998, se abrogă.”

*) Republicată în temeiul art. V din Legea nr. 792/2001 pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 66/1997 privind regimul investițiilor străine în România, realizate prin cumpărarea de titluri de stat, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 23 din 16 ianuarie 2002, dându-se textelor o nouă numerotare.

Ordonanța Guvernului nr. 66/1997 a fost publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 226 din 30 august 1997, și, ulterior adoptării, a mai fost modificată prin Ordonanța Guvernului nr. 131/1998 pentru modificarea Ordonanței Guvernului nr. 66/1997 privind regimul investițiilor străine în România, realizate prin cumpărarea de titluri de stat, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 329 din 31 august 1998, respinsă prin Legea nr. 761/2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 23 din 16 ianuarie 2002.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,
IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial“



5 948368 063402